

[illegible]

????? ?????? ?.. ?? ?????? ? ??? ?????: ???? ? ?????? ???? ?? ???? ??? ???? ????????????? ? ?????? ??????? ?? ?????? ??????? ??????? ? ??? ????????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ????????????? ???? ?? ?????? ???? ?????????? ?.. (???.. ?????????, ?????????, ???-????); ???, ????????? ?? ????????? ??????? ?????? ???? ????????????? ?????? ?? ?????? ????????????? ?????? ???? ?????? ????????? ?????????, ????????????? ? ????????? ????????? ?????? ????????? ?/???? ????????? ?? ????????????? ???? ????????? ?.. (???.. ?????????????, ? ????????? '?????????', ?????? original; ??????? ?????, ? ????????? '???????????? ??????', ?????? serve a sentence; ??? ?? ??? ???????, ? ????????? '?? ??', ?????? as soon as possible); ??? ? ????????? ???? ?? ????????? ??? ??????? ????????????????? ??????? ????????? ??????? ????????? ????????? ???? ?????? ?.. (???.. e-mail ?????? e-mail, roaming ?????? roaming, all-inclusive ?????? all-inclusive), ?? ???? ?????? ?????? ?.. ? ????????????? ? ?? ????????? ? ?? ????????????? ????????? ??????? ???? ?? ? ?????? ???? ? ?????? ?? ????????? ??????? ????????????? ???? ? ????????????????? ???????.

????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????, ? . ?? ???? ????????? ? ??? ?????: ?? ???? ?????
 ????????? ????????? ? ??????, ?? ? ??????, ?????????, ?????????? ? ????????? ??????, ??? ??????
 ????????? (???. ?????????, ?????????, ?????????) ? ????????? ?? ?? ????????? ?? ????????? ??????
 ????; ? . ??? ???? ????????? ????????? ? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ? ????????? ??????????? ??
 ??? ????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ????????? ?????????? ? . (?????, ??-????, ??
 ??? ???? online, on-line, on line, ? ????????????? ?????????, ??? /??-??-??/ ??? /??-??-??/, ? ?????????????
 ?????????, ????????????? ?? ?????????????, ? ????????????? ? ????????? ? ??????, ???, ???, ?????, ??
 ????????????? ? ??????); ? . ??? ?? ????????? ?????? ????????? ????????? ? ??????, ?? ?? ? ??????
 ????????????? ?????? ? ??????, ??? ?????????????, ?? ????????? ?????? ???? ? ?????? ?????? (by the way,
 Of course!, Sorry!, Yes!).

? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ??? ? ?????????????? ?., ?????????? ??? ? ??? ?
??????, ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????, ? ?????????? ?? ?? ? ?????????? ??? ?
???????????????? ????????????????? ????? ????????? ??????????????????. ?????????? ??? ?? ? ?????????????????, ?????????????,
?????????, ?????????????, ??????????, ??????????, ??????, ??????, ??????, ??????, ??????, ??????????,
????????????? (???)????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ??
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?.. ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????????????
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ??????????????, ?????? ?
????????, ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ? ??????????, ?????????????????? ? ?????????????????????, ?? ?
????????? ??? ? ?????????????? ??????????????. ?? ?????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?., ??? ?
????????? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? No comment!, Of course! ??? Let's make things better!
, ?? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ? ? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ? ?
?????????????. ?? ? ? ?????????? ??????? ? ? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????? ?., ? ?????? ? ?????
????????? ?????????? ??????????, ????? ??, ????? ?? ?????????? ? ??????? ??????, ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?
?????????????.

?? ????? ? .???? ?? ????????? ?????? ????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? (??? . ? ?????????
????????), ? ?????? ? ????????????? ????????????? ?????????????? ?? ??????. ??????? ?????? ?????
???????? ? ?????? ????????? ?????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? /??? ?????????? ??????????, ? .?? ??????
????????? (??? . ?????????, ?????????, ?????????); ?????? ?????? ??? ????????? ???????, ? .?? ?????????
(??? . ??????????? ?? ?????? ???????????, ?????? ?? ?????? ???????????, ?????????????(??) ?? ?????? ??????);
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ??? ?? ??????, ?? ?? ?????? ?????????? (??? . ?? ?????????? ?????? ? ??????????,
?????? ?? ?????? ? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????, ??????-???? ?? ?????? ?????????
????? ?????? ? ?????); ?????? ????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ??????????
????????? ? ?????????? ?????????? ??????, ? .?? ?????????? (??? . ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????-???? ??
????????? ?????, ???-????? / call center ?? ?????? ?????? ?? ?????-?????); ?????? ?????????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ? .?? ??????
????????????? (??? . ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ??
????????, ??? ?? ?????????????).

????????????: ? . ?????????, ??????? ?????? ? ?????????: ??? ? ?????????????? ?????????? ??????, ?? 1986; ? .
???????? (??.), ? ?????????? ?????????????????, ???.–?? 1996; ? . ?????, ? . ?????, ? . ??????????, *Du yu speak*
anglosrpski? ?????? ?????? ?????????????, ? . ??? 2001; ? . ?????, ????????? ? ?????????, ? . ??? 2005; O.
?????-?????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ? . ??? 2006.

?????? ?????

*????? ?? ????????? ? 1. ????? | ??? ?????? ?????????????? (2010)